

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 32:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy właśnie wojsko króla Babilonu oblegało Jerozolimę,* ** a Jeremiasz, prorok, był więziony*** na dziedzińcu wartowni,**** która (znajdowała się) przy domu króla Judy. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Oblężenie trwało ok. roku, od 589/588 r. p. Chr., z przerwą na odparcie zagrożenia ze strony Egiptu (<x>300 39:1</x>;<x>300 52:4</x>).

²⁾ <x>300 39:1</x>; <x>300 52:4</x>

³⁾ <x>300 37:11-21</x>

⁴⁾ dziedziniec wartowni, תְּמִטָּה תָּצֵר (<x>160 3:25</x>; <x>300 32:2</x>, 8, 12;<x>300 33:1</x>;<x>300 37:21</x>;<x>300 38:6</x>, 12, 28;<x>300 39:14</x>, 15), <x>300 32:2</x>L.